

DECIZIA 2013/183/PESC A CONSILIULUI**din 22 aprilie 2013****privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene și de abrogare a Deciziei 2010/800/PESC**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 22 decembrie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/800/PESC privind adoptarea unor măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene ⁽¹⁾ („RPDC”) care pune în aplicare printre altele Rezoluțiile nr. 1718 (2006) și nr. 1874 (2009) ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite („RCSONU”).
- (2) La 19 decembrie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/860/PESC ⁽²⁾ care a modificat Decizia 2010/800/PESC.
- (3) La 12 februarie 2013, RPDC a desfășurat un test nuclear, încălcând obligațiile sale internaționale în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009) și 2087 (2013), ceea ce reprezintă o amenințare serioasă la adresa păcii și securității regionale și internaționale.
- (4) La 18 februarie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/88/PESC ⁽³⁾ care a modificat Decizia 2010/800/PESC și a pus în aplicare printre altele RCSONU 2087 (2013).
- (5) La 7 martie 2013, Consiliul de Securitate al ONU a adoptat RCSONU 2094 (2013), care condamnă cu maximă fermitate testul nuclear efectuat de RPDC la 12 februarie 2013 prin care se încalcă și se desconsideră în mod flagrant rezoluțiile relevante ale CSONU.
- (6) În plus, RCSONU 2094 (2013) extinde obligația de a împiedica transferurile de formare tehnică, servicii de consiliere sau asistență către RPDC, astfel cum se prevede la punctul 8 litera (c) din RCSONU 1718 (2006) pentru articolele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile menționate la punctul 20 din RCSONU 2094 (2013), precum și pentru articolele menționate la punctul 22 din respectiva rezoluție și ia act de faptul că aceste măsuri se aplică totodată și serviciilor de brokeraj și de intermediere.
- (7) RCSONU 2094 (2013) extinde restricțiile financiare prevăzute la punctul 8 litera (d) din RCSONU 1718 (2006) și la alte persoane și entități, precum și la persoane și entități care acționează în numele sau sub conducerea unor persoane sau entități desemnate, precum și la entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.
- (8) RCSONU 2094 (2013) extinde, de asemenea, restricțiile de călătorie prevăzute la punctul 8 litera (e) din RCSONU 1718 (2006) și la alte persoane, precum și la persoane care acționează în numele sau sub conducerea unor persoane desemnate.
- (9) În plus, RCSONU 2094 (2013) stabilește că restricțiile de călătorie prevăzute la punctul 8 litera (e) din RCSONU 1718 (2006) se aplică și persoanelor în privința cărora un stat stabilește că lucrează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități desemnate sau contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).
- (10) RCSONU 2094 (2013) stabilește, de asemenea, că sunt expulzați cetățenii RPDC care acționează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități desemnate sau care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).
- (11) Mai mult, RCSONU 2094 (2013) stabilește că statele împiedică furnizarea de servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriilor lor de activele sau resursele financiare sau de altă natură, inclusiv volume mari de numerar, în legătură cu activitățile care ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice ale RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013), sau la eludarea măsurilor impuse prin aceste rezoluții.
- (12) RCSONU 2094 (2013) face apel totodată la state să ia măsuri prin care să interzică deschiderea pe teritoriile lor de noi sucursale, filiale sau reprezentanțe ale băncilor din RPDC sau să interzică băncilor din RPDC să creeze noi asocieri în participație sau să achiziționeze participații sau să instituie sau să mențină relații de corespondență cu bănci aflate sub jurisdicția acestora. De asemenea, statele ar trebui să ia măsuri prin care să le interzică băncilor de pe teritoriul lor sau aflate sub jurisdicția acestora să deschidă noi reprezentanțe, filiale sau conturi bancare în RPDC.
- (13) În plus, RCSONU 2094 (2013) interzice furnizarea de sprijin financiar public pentru comerțul cu RPDC, în cazul în care acest sprijin financiar ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise de RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau la eludarea măsurilor impuse prin aceste rezoluții.

⁽¹⁾ JO L 341, 23.12.2010, p. 32.⁽²⁾ JO L 338, 21.12.2011, p. 56.⁽³⁾ JO L 46, 19.2.2013, p. 28.

- (14) RCONU 2094 (2013) impune, de asemenea, o obligație de control al tuturor încărcăturilor care provin din RPDC sau care au ca destinație RPDC sau care sunt intermediare sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai acestora sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora, în cazul în care există motive întemeiate să se considere că încărcăturile conțin articole interzise. În cazul în care o navă refuză inspecția, i se refuză intrarea.
- (15) RCONU 2094 (2013) solicită, de asemenea, statelor să refuze să acorde aeronavelor permisiunea să decoleze, să aterizeze sau să survoleze teritoriul acestora, dacă există motive întemeiate pentru a presupune că aeronavele conțin articole interzise.
- (16) RCONU 2094 (2013) extinde, de asemenea, interdicția de a furniza, vinde sau transfera anumite articole și tehnologii de natură militară, astfel cum figurează la punctul 8 literele (a) și (b) din RCONU 1718 (2006), și la alte articole și tehnologii.
- (17) În plus, RCONU 2094 (2013) face, de asemenea, apel la toate statele să împiedice furnizarea, vânzarea sau transferul în sau din RPDC sau resortisanților acestora a oricărui articol, dacă statul stabilește că respectivul articol ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la activități interzise de RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).
- (18) RCONU 2094 (2013) clarifică termenul „articole de lux”.
- (19) RCONU 2094 (2013) face totodată apel la toate statele să manifeste o vigilență sporită față de personalul diplomatic al RPDC.
- (20) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile consacrate în special în Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene, mai ales dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil, dreptul la proprietate și dreptul la protecția datelor cu caracter personal. Prezenta decizie ar trebui aplicată în conformitate cu aceste drepturi și principii.
- (21) Prezenta decizie respectă de asemenea pe deplin obligațiile care le revin statelor membre în temeiul Cartei Organizației Națiunilor Unite și caracterul obligatoriu din punct de vedere juridic al rezoluțiilor Consiliului de Securitate.
- (22) Din motive de claritate, Decizia 2010/800/PESC ar trebui să fie abrogată și înlocuită cu o nouă decizie.
- (23) Este necesar ca Uniunea să continue să acționeze pentru a pune în aplicare anumite măsuri,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I

RESTRICȚII PRIVIND EXPORTURILE ȘI IMPORTURILE

Articolul 1

- (1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, cu destinația RPDC, de către resortisanții statelor

membre sau prin tranzitarea sau de pe teritoriul statelor membre, sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, fie că își au sau nu originea pe teritoriul statelor membre, a următoarelor articole și tehnologii, inclusiv a programelor de calculator:

- (a) armament și materiale conexe de orice fel, inclusiv armele și muniția, vehiculele și echipamentele militare, echipamentele paramilitare și piesele de schimb pentru cele menționate anterior, cu excepția vehiculelor nedestinate pentru luptă care au fost concepute pentru a oferi o protecție balistică sau echipate cu materiale antibalistice, cu scopul unic de a proteja personalul Uniunii și al statelor sale membre în RPDC;
- (b) toate articolele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile care ar putea să determine Consiliul de Securitate sau comitetul instituit în temeiul punctului 12 din RCONU 1718 (2006) („Comitetul pentru sancțiuni”) în conformitate cu alineatul (8) litera (a) punctul (ii) din RCONU 1718 (2006), punctul 5 litera (b) RCONU 2087 (2013) și punctul 20 din RCONU 2094 (2013), și care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă;
- (c) anumite alte articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă sau care ar putea să contribuie la activitățile sale militare, care includ toate produsele și tehnologiile cu dublă utilizare prevăzute la anexa I din Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare⁽¹⁾. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții;
- (d) anumite componente-cheie pentru sectorul rachetelor balistice, precum anumite tipuri de aluminiu utilizate la sistemele privind rachetele balistice. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea articolelor relevante care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții;
- (e) orice alt articol care ar putea să contribuie la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC, la activități interzise prin Rezoluțiile 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin aceste rezoluții ale CSONU sau prin prezenta decizie. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care fac obiectul prezentei dispoziții.

(2) De asemenea, se interzice:

- (a) furnizarea de formare tehnică, de consiliere, de servicii, de asistență, servicii de brokeraj sau alte servicii de intermediere, în ceea ce privește articolele și tehnologiile prevăzute la alineatul (1), sau care au legătură cu furnizarea, fabricarea, întreținerea sau utilizarea acestor articole, directe sau indirecte, oricărei persoane, entități sau organisme din RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;

⁽¹⁾ JO L 134, 29.5.2009, p. 1.

(b) finanțarea sau acordarea de ajutor financiar în ceea ce privește articolele sau tehnologiile menționate la alineatul (1), inclusiv, în special, de subvenții, împrumuturi sau de asigurare a creditelor de export, precum și de asigurare și reasigurare, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau orice export al unor astfel de articole sau tehnologii, sau în scopul furnizării unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței sau a serviciilor de brokeraj aferente, directe sau indirecte, oricărei persoane, entități sau organism care se găsesc pe teritoriul RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;

(c) participarea, în mod voluntar sau deliberat, la activități care au drept scop sau efect eludarea interzicerii menționate la literele (a) și (b).

(3) Achiziționarea din RPDC, de către resortisanții statelor membre, sau prin intermediul navelor de pavilion și aeronavelor statelor membre, de articole sau tehnologii prevăzute la alineatul (1), precum și furnizarea de către RPDC a unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței, a finanțării și a asistenței financiare menționate la alineatul (2) către resortisanți ai statelor membre sunt de asemenea interzise, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

Articolul 2

Se interzice vânzarea, cumpărarea, transportul sau intermedierea, în mod direct sau indirect, a aurului și a metalelor prețioase, precum și a diamantelor către, de la sau pentru guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile sau agențiile acestuia, Banca Centrală a RPDC, precum și către, de la sau pentru persoanele și entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, sau entitățile deținute sau controlate de către acestea. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții.

Articolul 3

Se interzice livrarea de bancnote și monede din RPDC nou tipărite sau bătute sau neemise către Banca Centrală a RPDC sau în beneficiul acesteia.

Articolul 4

Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, directe sau indirecte, de articole de lux cu destinația RPDC, de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, fie că își au originea sau nu pe teritoriul statelor membre. Uniunea ia măsurile necesare pentru identificarea produselor care intră în domeniul de aplicare al prezentei dispoziții.

CAPITOLUL II

RESTRIȚII PRIVIND SPRIJINUL FINANCIAR PENTRU COMERȚ

Articolul 5

Statele membre nu oferă sprijin financiar public pentru comerțul cu RPDC, inclusiv prin acordarea de credite la export, garanții sau asigurări cetățenilor sau entităților lor implicate în comerțul cu RPDC, în cazul în care un astfel de

sprijin financiar ar putea să contribuie la programele sau activitățile din domeniul nuclear sau la cele legate de rachete balistice sau la alte programe sau activități legate de arme de distrugere în masă sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013), prin prezenta decizie sau prin eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții sau de prezenta decizie.

CAPITOLUL III

SECTORUL FINANCIAR

Articolul 6

Statele membre nu își asumă noi angajamente de acordare de subvenții, asistență financiară sau credite concesionale Republicii Populare Democrate Coreene, inclusiv prin participarea lor la instituții financiare internaționale, cu excepția celor cu scop umanitar și de dezvoltare care vizează nemijlocit nevoile populației civile sau promovarea denuclearizării. Statele membre manifestă vigilență în vederea reducerii angajamentelor actuale și, în cazul în care este posibil, a încetării acestora.

Articolul 7

(1) Pentru a împiedica furnizarea de servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau către cetățeni ai statelor membre sau a entităților constituite conform legislației lor sau de către aceștia, sau către sau de către orice persoane sau instituții financiare aflate sub jurisdicția lor, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură, inclusiv volume mari de numerar, care ar putea să contribuie la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte programe sau activități legate de arme de distrugere în masă sau alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau de prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții sau de prezenta decizie, statele membre efectuează o monitorizare mai atentă, în conformitate cu autoritățile lor naționale și cu legislația lor națională, a activităților desfășurate de instituțiile financiare aflate sub jurisdicția lor în raport cu:

- (a) bănci cu sediul în RPDC;
- (b) sucursale și filiale, aflate sub jurisdicția statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC, enumerate în lista din anexa IV;
- (c) sucursale și filiale, din afara jurisdicției statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC, enumerate în lista din anexa V și
- (d) entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre, dar care sunt controlate de persoane cu domiciliul în RPDC sau de entități cu sediul în RPDC, enumerate în lista din anexa V,

pentru a se evita contribuția unor astfel de activități la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte arme de distrugere în masă.

(2) În scopul menționat, instituțiilor financiare li se solicită, în cadrul activităților lor în raport cu entitățile financiare menționate la alineatul (1):

- (a) să efectueze o monitorizare continuă în ceea ce privește tranzacțiile în conturi prin intermediul programelor lor de precauție privind clientela și în conformitate cu obligațiile lor referitoare la spălarea banilor și la finanțarea terorismului;
- (b) să solicite ca toate câmpurile de informații aferente instrucțiunilor de plată care se referă la ordonatorul și beneficiarul tranzacției în cauză să fie completate și să refuze tranzacția în cazul în care respectivele informații nu sunt furnizate;
- (c) să păstreze toate înregistrările tranzacțiilor efectuate pentru o perioadă de cinci ani și să le pună la dispoziția autorităților naționale, la cerere;
- (d) în cazul în care suspectează sau au motive întemeiate de a suspecta că fondurile au legătură cu programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, să transmită imediat aceste suspiciuni către unitatea de informații financiare (UIF) sau către orice altă autoritate competentă desemnată de statul membru în cauză. UIF sau o altă astfel de autoritate competentă are acces, în mod direct sau indirect, în timp util, la informațiile financiare, administrative și de aplicare a legii de care are nevoie pentru a își îndeplini în mod adecvat această sarcină, inclusiv analiza informărilor privind tranzacțiile suspecte.

Articolul 8

- (1) Se interzice deschiderea de noi sucursale, filiale sau reprezentanțe ale băncilor din RPDC, inclusiv ale Băncii Centrale din RPDC, ale sucursalelor și filialelor acesteia, și ale altor entități financiare menționate la articolul 7 alineatul (1), pe teritoriul statelor membre.
- (2) Se interzice băncilor din RPDC, inclusiv Băncii Centrale din RPDC, sucursalelor și filialelor acesteia, și altor entități financiare menționate la articolul 7 alineatul (1):
 - (a) crearea unor noi asocieri în participație cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;
 - (b) achiziționarea de participații în bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;
 - (c) instituirea unor relații de corespondență bancară cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;
 - (d) menținerea unor relații de corespondență bancară cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre, în cazul în care statele membre au informații care oferă motive întemeiate pentru a se considera că acestea ar putea contribui la programele RPDC privind rachetele balistice sau nucleare, sau la alte activități interzise prin rezoluțiile CSONU 1718(2006), 1874(2009), 2087(2013) sau 2094(2013) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse de rezoluțiile CSONU respective sau de prezenta decizie.

- (3) Se interzice instituțiilor financiare aflate pe teritoriul statelor membre sau sub jurisdicția acestora să deschidă reprezentanțe, filiale, sucursale sau conturi bancare în RPDC.

Articolul 9

Se interzice vânzarea, cumpărarea, intermedierea sau asistența în emiterea de obligațiuni nord-coreene publice sau garantate de stat emise după 18 februarie 2013, către sau de la guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile, agențiile, Banca Centrală a RPDC sau băncile cu sediul în RPDC, sau sucursale și filiale din cadrul sau din afara jurisdicției statelor membre ale băncilor cu sediul în RPDC, sau entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre, dar sunt controlate de persoane cu domiciliul în RPDC și de entități cu sediul în RPDC, precum și orice persoană sau entitate care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile acestora, sau entități deținute sau controlate de acestea.

CAPITOLUL IV

SECTORUL TRANSPORTURILOR

Articolul 10

- (1) Statele membre, în acord cu autoritățile naționale și în conformitate cu legislația internă și cu dreptul internațional, controlează toate încărcăturile aeronavelor sau ale navelor cu destinația RPDC, provenind din această țară sau care tranzitează teritoriul acestora sau încărcăturile intermediare sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai acesteia sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora, inclusiv pe aeroporturile sau în porturile proprii, în condițiile în care dispun de informații care constituie motive rezonabile pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror livrare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau al prezentei decizii.
- (2) Statele membre controlează vasele aflate în largul mării, cu consimțământul statului de pavilion, în condițiile în care există motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul prezentei decizii.
- (3) Statele membre cooperează, în conformitate cu legislația lor internă, în cazul inspecțiilor efectuate în temeiul alineatelor (1) și (2).
- (4) Aeronavele și vasele care transportă încărcături către și dinspre RPDC sunt supuse obligației suplimentare de raportare înainte de sosire sau înainte de plecare cu privire la toate bunurile transferate în interiorul sau în afara unui stat membru.
- (5) În cazul în care se efectuează inspecția menționată la alineatele (1) și (2), statele membre confiscă și înlătură articolele a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform prezentei decizii, în conformitate cu punctul 14 din RCSONU 1874 (2009) și cu punctul 8 din RCSONU 2087 (2013).

(6) Statele membre interzic intrarea în porturile lor vaselor care au refuzat să permită efectuarea unei inspecții, după ce o astfel de inspecție fusese autorizată de către statul de pavilion al navei, sau dacă o navă care arborează pavilionul RPDC a refuzat să fie supusă inspecției în conformitate cu punctul 12 din RCSONU 1874 (2009).

(7) Prevederile alineatului (6) nu se aplică în cazul în care este necesară intrarea în scopul inspecției, în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii la portul de origine.

Articolul 11

(1) Statele membre refuză să acorde aeronavelor permisiunea să aterizeze, să decoleze sau să survoleze teritoriul lor, dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau prezentei decizii.

(2) Dispozițiile alineatului (1) nu se aplică în cazul aterizărilor de urgență.

Articolul 12

Furnizarea de către resortisanții statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre a serviciilor de încărcare în buncăre sau de aprovizionare sau a altor servicii de întreținere a navelor RPDC, în condițiile în care există motive întemeiate pentru a presupune că la bordul acestora se află articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform prezentei decizii, cu excepția cazului în care este necesară furnizarea unor astfel de servicii în scopuri umanitare sau până la inspectarea mărfii și, după caz, până la confiscarea și înlăturarea acesteia, în conformitate cu articolul 10 alineatele (1), (2) și (5).

CAPITOLUL V

RESTRICȚII PRIVIND ADMISIA ȘI ȘEDEREA

Articolul 13

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea sau trecerea în tranzit pe teritoriul lor:

(a) de către persoanele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite ca fiind responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de politicile RPDC în legătură cu programele sale care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte programe legate de arme de distrugere în masă, precum și de către membrii familiilor lor sau de către persoane care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, a căror listă este inclusă în anexa I;

(b) persoanele care nu sunt cuprinse în anexa I, astfel cum sunt enumerate în anexa II:

(i) care sunt responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, sau persoane care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor;

(ii) care furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea cetățenilor statelor membre sau a entităților constituite conform legislației lor, sau a oricăror persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, ale oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice și alte arme de distrugere în masă;

(iii) care sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă;

(c) persoanele care nu sunt cuprinse în anexa I sau în anexa II care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei persoane sau entități enumerate în anexa I sau în anexa II sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt enumerate în anexa III la prezenta decizie.

(2) Alineatul (1) litera (a) nu se aplică în cazul în care Comitetul pentru sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că o călătorie este justificată din motive umanitare, inclusiv pentru a îndeplini o datorie religioasă, sau în cazul în care acesta consideră că o derogare ar favoriza realizarea obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013).

(3) Alineatul (1) nu obligă un stat membru să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(4) Alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere cazurilor în care un stat membru și-a asumat o obligație de drept internațional, și anume:

(a) în calitate de țară-gazdă a unei organizații internaționale interguvernamentale;

(b) în calitate de țară-gazdă a unei conferințe internaționale convocate de Organizația Națiunilor Unite sau ținute sub auspiciile sale;

(c) în temeiul unui acord multilateral care conferă privilegii și imunități;

(d) în temeiul Tratatului de conciliere din 1929 (Pactul Lateran) încheiat de Sfântul Scaun (Statul Vatican) și Italia.

(5) Alineatul (4) se aplică, de asemenea, cazurilor în care un stat membru este gazdă a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE).

(6) Consiliul este informat în mod corespunzător de toate cazurile în care un stat membru acordă o derogare în temeiul alineatului (4) sau (5).

(7) Statele membre pot face derogări de la măsurile impuse la alineatul (1) litera (b), atunci când deplasarea unei persoane se justifică din motive umanitare urgente sau atunci când persoana respectivă se deplasează pentru a asista la reuniuni interguvernamentale, inclusiv la reuniuni inițiate de Uniune sau la reuniuni găzduite de un stat membru care asigură președinția OSCE, în cazul în care în cadrul acestora se poartă un dialog politic care vizează direct promovarea democrației, a drepturilor omului și a statului de drept în RPDC.

(8) Un stat membru care dorește să acorde derogări menționate la alineatul (7) informează în scris Consiliul în acest sens. Derogarea se consideră acordată, cu excepția cazului în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică obiecții în scris, în termen de două zile lucrătoare de la primirea notificării privind derogarea propusă. În cazul în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică o obiecție, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate decide să acorde derogarea propusă.

(9) Dispozițiile alineatului (1) litera (c) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanții guvernului RPDC către sediul Organizației Națiunilor Unite, în vederea desfășurării unor activități ale ONU.

(10) În cazul în care, în conformitate cu alineatele (4), (5), (7) și (9), un stat membru autorizează persoanele menționate în anexele I, II sau III să intre pe teritoriul său sau să îl tranziteze, această autorizație se limitează la scopul pentru care este acordată și la persoanele vizate.

(11) Statele membre dau dovadă de vigilență și de reținere în ceea ce privește intrarea pe teritoriile lor sau tranzitarea acestora de către persoane care lucrează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile persoanelor sau entităților enumerate în anexa I.

Articolul 14

(1) Statele membre expulzează cetățenii RPDC cu privire la care stabilesc că activează în numele sau sub conducerea unei persoane sau entități incluse pe lista din anexa I sau anexa II sau cu privire la care stabilesc că contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor Rezoluțiilor CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau ale prezentei directive, de pe teritoriile lor, în scopul repatrierii către RPDC, în conformitate cu dreptul național sau internațional aplicabil.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazurile în care este necesară prezența unei persoane pentru desfășurarea procedurilor judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare.

CAPITOLUL VI

ÎNGHEȚAREA FONDURILOR ȘI A RESURSELOR ECONOMICE

Articolul 15

(1) Toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea, sunt deținute sau controlate, în mod direct sau indirect, de:

(a) persoanele sau entitățile desemnate de Comitetul pentru sancțiuni sau de Consiliul de Securitate ca participanți sau oferind sprijin, inclusiv prin mijloace ilicite, programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoanele sau entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entitățile aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite, astfel cum sunt înscrise pe lista din anexa I;

(b) persoanele și entitățile care nu sunt cuprinse în anexa I, astfel cum sunt enumerate în anexa II;

(i) care sunt responsabile, inclusiv prin sprijinirea sau promovarea acestora, de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități care acționează în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite,

(ii) care furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea unor cetățeni ai statelor membre sau a unor entități constituite conform legislației lor, sau a unor persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea,

(iii) care sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă;

(c) persoanele și entitățile care nu sunt cuprinse în anexa I sau în anexa II care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei persoane sau entități enumerate în anexa I sau în anexa II sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) sau 2094 (2013) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt enumerate în anexa III la prezenta decizie, se îngheată.

(2) Niciun fond sau nicio resursă economică nu se pune, în mod direct sau indirect, la dispoziția persoanelor sau entităților menționate la alineatul (1) și nici nu se utilizează în beneficiul acestora.

(3) Pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care sunt:

- (a) necesare pentru satisfacerea necesităților de bază, inclusiv pentru plata alimentelor, chiriei sau ipotecii, medicamentelor sau tratamentelor medicale, impozitelor, primelor de asigurare și facturilor de servicii publice;
- (b) destinate exclusiv plății de onorarii profesionale rezonabile și rambursării de cheltuieli legate de furnizarea unor servicii juridice sau
- (c) destinate exclusiv plății de taxe sau comisioane de mentenanță sau administrare a fondurilor și resurselor economice înghețate, în conformitate cu legislația națională,

după notificarea Comitetului pentru sancțiuni de către statul membru în cauză, după caz, cu privire la intenția sa de a autoriza accesul la astfel de fonduri și resurse economice și în lipsa unei decizii defavorabile din partea Comitetului pentru sancțiuni în termen de cinci zile lucrătoare de la această notificare.

(4) De asemenea, pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care:

- (a) sunt necesare pentru a efectua cheltuieli extraordinare. Acolo unde este cazul, statul membru în cauză notifică mai întâi și solicită aprobarea din partea Comitetului pentru sancțiuni; sau
- (b) fac obiectul unui privilegiu sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile și resursele economice pot fi utilizate în acest scop, cu condiția ca privilegiul sau hotărârea să fie anterioare datei la care persoana sau entitatea menționată la alineatul (1) a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni, de Consiliul de Securitate sau de Consiliu și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități prevăzute la alineatul (1). Acolo unde este cazul, statul membru în cauză notifică mai întâi Comitetul pentru sancțiuni.

(5) Alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate sub formă de:

- (a) dobânzi sau alte remunerații în conturile respective sau
- (b) plăți datorate în temeiul contractelor, acordurilor sau obligațiilor care au fost încheiate sau contractate înainte de 14 octombrie 2006,

în măsura în care aceste dobânzi, alte remunerații sau plăți continuă să facă obiectul dispozițiilor alineatului (1).

CAPITOLUL VII

ALTE MĂSURI RESTRICTIVE

Articolul 16

Statele membre iau măsurile necesare pentru a manifesta vigilență și a preveni educarea sau formarea specializată a resortisanților RPDC pe teritoriul lor sau de către resortisanții lor în domeniul disciplinelor care ar putea să contribuie la activitățile nucleare cu risc de proliferare ale RPDC și la dezvoltarea mijloacelor de transport la țintă a armelor nucleare.

Articolul 17

Statele membre, în conformitate cu dreptul internațional, vor manifesta o vigilență sporită față de personalul diplomatic al

RPDC, pentru a împiedica astfel de persoane să contribuie la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin Rezoluțiile CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) și 2094 (2013) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin respectivele rezoluții ale CSONU sau prin prezenta decizie.

CAPITOLUL VIII

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 18

Nu se va da curs niciunei cereri, inclusiv cererilor de compensare sau indemnizare sau oricăror alte cereri de aceeași natură, cum ar fi cererile de despăgubire, amenzi sau cererile de chemare în garanție, cererile de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, garanții financiare, inclusiv cererile rezultate din scrisori de credit și instrumente similare în legătură cu orice contract sau tranzacție a căror executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de măsurile stabilite în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) și 2094 (2013), inclusiv de măsurile luate de Uniune sau de orice stat membru în conformitate cu deciziile relevante ale Consiliului de Securitate, măsuri necesare pentru punerea în aplicare a deciziilor respective sau în legătură cu aceasta, sau de măsurile care intră sub incidența prezentei decizii, din partea persoanelor sau entităților desemnate în anexele I, II sau III, sau a oricărei alte persoane sau entități din RPDC, inclusiv din partea guvernului RPDC, a organismelor sale publice, a corporațiilor sau a agențiilor nord-coreene, sau a oricărei persoane sau entități care prezintă o cerere prin intermediul sau în beneficiul unor astfel de persoane sau entități.

Articolul 19

(1) Consiliul adoptă modificările la anexa I pe baza hotărârilor luate de către Consiliul de Securitate sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

(2) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea statelor membre sau a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, stabilește listele prevăzute în anexa II sau III și adoptă modificările la acestea.

Articolul 20

(1) În cazul în care Consiliul de Securitate sau Comitetul pentru sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include respectiva persoană sau entitate în anexa I.

(2) În cazul în care Consiliul decide să supună o persoană sau o entitate măsurilor prevăzute la articolul 13 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (b), acesta modifică anexa II sau III în consecință.

(3) Consiliul comunică decizia sa persoanei sau entității prevăzute la alineatele (1) și (2), inclusiv motivele pentru includerea pe listă, fie direct, dacă dispune de adresa acestora, fie prin publicarea unui anunț care oferă persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(4) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

Articolul 21

(1) Anexele I, II și III cuprind motivele pentru includerea pe listă a persoanelor și a entităților, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate sau de Comitetul pentru sancțiuni cu privire la anexa I.

(2) Anexele I, II și III includ, de asemenea, în cazul în care acestea sunt disponibile, informațiile necesare pentru identificarea persoanelor sau entităților vizate, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate sau de Comitetul pentru sancțiuni pentru anexa I. În ceea ce privește persoanele, aceste informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, naționalitatea, numărul de pașaport și numărul cărții de identitate, sexul, adresa, dacă este cunoscută, și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. De asemenea, în anexa I se menționează data desemnării de către Consiliul de Securitate sau de către Comitetul pentru sancțiuni.

Articolul 22

(1) Prezenta decizie se reexaminează și, dacă este necesar, se modifică, în special în ceea ce privește categoriile de persoane, entități sau articole sau celelalte persoane, entități sau articole cărora li se aplică măsuri restrictive, sau ținând seama de rezoluțiile pertinente ale Consiliului de Securitate.

(2) Măsurile menționate la articolul 13 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (b) se reexaminează periodic și cel puțin la fiecare 12 luni. Acestea încetează să se aplice persoanelor și entităților în cauză în cazul în care Consiliul stabilește, în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2), că nu mai sunt îndeplinite condițiile de punere în aplicare a acestora.

Articolul 23

Decizia 2010/800/PESC se abrogă.

Articolul 24

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 22 aprilie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
C. ASHTON

ANEXA I

A. Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (a)

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Alte informații
1.	Yun Ho-jin	cunoscut și sub numele de Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Director al Namchongang Trading Corporation; supraveghează importul elementelor necesare pentru programul de îmbogățire a uraniului
2.	Ri Je-son	cunoscut și sub numele de Ri Che-son	1938	16.7.2009	Director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA), principala agenție care conduce programul nuclear al REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE; facilitează o serie de inițiative nucleare, printre care gestionarea de către BGEA a Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și a Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Director în cadrul Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA); implicat în programul nuclear al REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE; în calitate de șef al Biroului pentru orientare științifică din cadrul BGEA, a făcut parte din Comitetul științific din cadrul Institutului Comun pentru Cercetare Nucleară.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Fost director al Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon, a supravegheat trei instalații majore care contribuie la producția de plutoniu de uz militar: instalația de fabricare a combustibilului, reactorul nuclear și uzina de reprolucrare.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Director al Korea Ryongaksan General Trading Corporation; implicat în programul privind rachetele balistice al REPUBLICII POPULARE DEMOCRATE COREENE
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Pașaport: 381420754; Data eliberării pașaportului: 7 decembrie 2011; Data expirării pașaportului: 7 decembrie 2016; Data nașterii: 18 iunie 1964; Locul nașterii: Kaesong, RPDC	22.1.2013	Funcționar de rang înalt și șeful centrului de control al sateliților din cadrul Comitetului coreean pentru tehnologie spațială.

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Alte informații
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Data nașterii: 1966; Data nașterii alternativă: 1965	22.1.2013	Director general al Stației de lansare a sateliților Sohae și șeful centrului de lansare la care au avut loc lansările din 13 aprilie și 12 decembrie 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su			22.1.2013	Ra Ky'ong-Su este funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB. Tanchon a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
9.	Kim Kwang-il			22.1.2013	Kim Kwang-il este funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB și pentru Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Reprezentant-șef al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Reprezentant-șef adjunct al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Alte informații
					exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l este funcționar al TCB. În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB. Tanchon a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.

B. Lista entităților menționate la articolul 15 alineatul (1) litera (a)

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; cunoscută și sub denumirea EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; cunoscută și sub denumirea DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; cunoscută și sub denumirea „KOMID”	Central District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; cunoscută anterior sub denumirea LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Po'onggang District, Phenian, RPDC; Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
3.	Tanchon Commercial Bank	cunoscută anterior sub denumirea CHANGGWANG CREDIT BANK; cunoscută anterior sub denumirea KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Phenian, RPDC.	24.4.2009	Principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
4.	Namchongang Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea NCG; cunoscută și sub denumirea	Phenian, RPDC.	16.7.2009	Namchongang este o societate comercială din RPDC subordonată Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA).

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
		NAMCHONGANG TRADING; cunoscută și sub denumirea NAM CHON GANG CORPORATION; cunoscută și sub denumirea NAMCHONGANG TRADING CO.; cunoscută și sub denumirea NAM CHONG GANG TRADING CORPORATION			Namchongang a fost implicată în achiziția pompelor de vid de origine japoneză care au fost identificate într-o instalație nucleară din RPDC, precum și în achiziții cu caracter nuclear asociate cu un cetățean german. A fost de asemenea implicată în achiziția de tuburi de aluminiu și alte echipamente destinate în mod special unui program de îmbogățire a uraniului începând din a doua jumătate a anilor 1990. Reprezentantul său este un fost diplomat care a activat ca reprezentant al RPDC pentru inspecția instalațiilor nucleare de la Yongbyon de către Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) din 2007. Activitățile de proliferare ale Namchongang constituie un motiv serios de îngrijorare, având în vedere activitățile de proliferare din trecut ale RPDC.
5.	Hong Kong Electronics	cunoscută și sub denumirea HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Aflată în proprietatea Tanchon Commercial Bank și KOMID sau controlată de acestea, sau acționează sau urmărește să acționeze pentru acestea sau în numele lor. Hong Kong Electronics a transferat milioane de dolari din fonduri legate de proliferare în numele Tanchon Commercial Bank și KOMID (ambele desemnate de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009) începând din anul 2007. Hong Kong Electronics a facilitat transferul banilor din Iran spre RPDC în numele KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	Societate din RPDC cu sediul la Phenian, subordonată Korea Ryonbong General Corporation (desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009) și implicată în dezvoltarea armelor de distrugere în masă.
7.	Biroul General pentru Energie Atomică (BGEA);	cunoscut și sub denumirea Departamentul General pentru Energie Atomică (DGEA)	Haeudong, Pyongchen District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	BGEA răspunde de programul nuclear al RPDC, incluzând Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și reactorul său de cercetare privind producția de plutoniu cu o putere de 5 MWe (25 MWt), precum și instalațiile de fabricare a combustibilului și de reprelucrare. BGEA a organizat reuniuni și discuții pe teme nucleare cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică. BGEA este principala agenție guvernamentală a RPDC care supraveghează programe nucleare, inclusiv funcționarea Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon.

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Phenian, RPDC.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation este subordonată celei de a doua Academii de Științe Naturale a RPDC și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv - dar nu limitate la - programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.
9.	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială	Comitetul pentru tehnologie spațială al RPDC; Departamentul pentru tehnologie spațială al RPDC; Comitetul pentru tehnologie spațială; CCTS	Phenian, RPDC.	22.1.2013	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială (CCTS) a coordonat lansările RPDC din 13 aprilie 2012 și 12 decembrie 2012 prin intermediul centrului de control al sateliților și al zonei de lansare Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenian, RPDC.	22.1.2013	Instituția financiară Bank of East Land din RPDC facilitează tranzacții legate de armament și alte tipuri de asistență pentru fabricantul și exportatorul de armament Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land a colaborat activ cu Green Pine pentru a transfera fonduri, într-un mod care a permis eludarea sancțiunilor. În 2007 și 2008, Bank of East Land a facilitat tranzacții în care au fost implicate Green Pine și instituții financiare iraniene, inclusiv Bank Melli și Bank Sepah. Consiliul de Securitate a desemnat Bank Sepah în Rezoluția 1747 (2007) datorită faptului că aceasta a furnizat sprijin pentru programul de rachete balistice al Iranului. Green Pine a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Denumire folosită drept alias de către Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în vederea derulării de activități de achiziții. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Phenian, RPDC.	22.1.2013	Korea Mining Development Corporation (KOMID) este societatea-mamă a Tosong Technology Trading Corporation. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Central District, Phenian, RPDC; Mangungdae-gu, Phenian, DPRK; Mangyongdae District, Phenian, RPDC	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited	Camera 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong Kong	22.1.2013	Facilitează operațiuni de transport în numele Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal Tuja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Sediul central al biroului de informații (Reconnaissance General Bureau Headquarters), Hyongjesan-Guyok, Phenian, RPDC; Nungrado, Phenian, DPRK	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation („Green Pine”) a preluat un număr important de activități ale Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Green Pine este responsabilă, de asemenea, de aproximativ

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					<p>jumătate din armele și materialul aferent exportate de RPDC.</p> <p>Green Pine a fost identificată pentru sancționare pentru exportul de arme sau material aferent din Coreea de Nord.</p> <p>Green Pine este specializată în producția de construcții navale și armament militar maritim, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de lansatoare; de asemenea, a exportat torpile și asistență tehnică unor societăți iraniene din domenii conexe apărării.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Phenian, RPDC	2.5.2012	<p>Amroggang, înființată în 2006, este o societate afiliată Tanchon Commercial Bank, gestionată de responsabili ai Tanchon.</p> <p>Tanchon este implicată în finanțarea vânzărilor de rachete balistice de către KOMID, fiind, de asemenea, implicată în tranzacțiile cu rachete balistice ale KOMID către grupul iranian Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.</p> <p>KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.</p>
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Phenian, RPDC.	2.5.2012	<p>Korea Heungjin Trading Company este utilizată de KOMID în scopuri comerciale. Este suspectată de implicare în furnizarea de bunuri aferente rachetelor către Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) din Iran.</p> <p>Heungjin a fost asociată cu KOMID, mai precis cu biroul de achiziții al KOMID. Heungjin a fost utilizată pentru achiziționarea unui controler digital avansat cu aplicații în proiectarea de rachete. KOMID a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul traficant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor</p>

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
					convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.
18.	Cea de a doua Academie de Științe Naturale	A 2-a Academie de Științe Naturale; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academia de Științe Naturale; Chayon Kwahak-Won; Academia Națională de Apărare; Chayon Kwahak-Won; Institutul de cercetare al celei de a doua Academii de Științe Naturale; Sansri	Phenian, RPDC.	7.3.2013	Cea de a doua Academie de Științe Naturale este o organizație națională responsabilă de cercetarea și dezvoltarea sistemelor avansate de armament ale Coreei de Nord, inclusiv rachete și probabil arme nucleare. Cea de a doua Academie de Științe Naturale utilizează o serie de organizații subordonate pentru a obține tehnologie, echipamente și informații din alte țări, inclusiv Korea Tangun Trading Corporation, pentru programele de rachete și probabil de arme nucleare ale RPDC. Korea Tangun Trading Corporation a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în iunie 2009 și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv - dar nu limitate la - programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.

ANEXA II

Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (b) și a persoanelor și entităților menționate la articolul 15 alineatul (1) litera (b)

- I. Persoanele și entitățile care sunt responsabile de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.

A. Persoane

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	CHANG Song-taek (alias JANG Song-Taek)	Data nașterii: 2.2.1946 sau 6.2.1946 sau 23.2.1946 (provincia North Hamgyong); numărul pașaportului (începând din 2006): PS 736420617	Membru al Comisiei Naționale de Apărare. Director al Departamentului de administrație al Partidului Muncitorilor din Coreea
2.	CHON Chi Bu		Membru al Biroului General pentru Energie Atomică, fost director tehnic al Centrului de la Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (alias JU Kyu-Chang)	Data nașterii: între 1928 și 1933	Primul director adjunct al Departamentului industriei apărării (programul balistic), Partidul Muncitorilor din Coreea, membru al Comisiei Naționale de Apărare.
4.	HYON Chol-hae	Anul nașterii: 1934 (Manciuria, China)	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il, decedat).
5.	JON Pyong-ho	Anul nașterii: 1926	Secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea, Șeful Departamentului industriei de echipamente militare al Comitetului Central, controlând al doilea Comitet economic al Comitetului Central, membru al Comisiei Naționale de Apărare.
6.	KIM Yong-chun (alias Young-chun)	Data nașterii: 4.3.1935 Numărul pașaportului: 554410660	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, Ministru al Forțelor Armate Populare, consilier special al lui Kim Jong Il, decedat, pentru strategia nucleară.
7.	O Kuk-Ryol	Anul nașterii: 1931 (provincia Jilin, China)	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, monitorizând achiziția din străinătate a tehnologiei avansate pentru programul nuclear și cel balistic.
8.	PAEK Se-bong	Anul nașterii: 1946	Președinte al celui de al doilea Comitet economic (responsabil de programul balistic) al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Membru al Comisiei Naționale de Apărare.
9.	PAK Jae-gyong (alias Chae-Kyong)	Anul nașterii: 1933 Numărul pașaportului: 554410661	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare și director adjunct al Biroului de logistică al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il, decedat).
10.	PYON Yong Rip (alias Yong-Nip)	Data nașterii: 20.9.1929 Numărul pașaportului 645310121 (eliberat la 13.9.2005).	Președinte al Academiei de Științe, implicată în cercetare biologică legată de armele de distrugere în masă.
11.	RYOM Yong		Director al Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite), însărcinat cu relațiile internaționale.

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
12.	SO Sang-kuk	Data nașterii: între 1932 și 1938	Șef al departamentului de fizică nucleară, Universitatea Kim Il Sung.
13.	General-locotenent Kim Yong Chol(alias: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Data nașterii: 1946 Loc: Pyongan-Pukto, Coreea de Nord	Kim Yong Chol este comandantul Biroului general de informații (Reconnaissance General Bureau - RGB).
14.	Pak To-Chun	Data nașterii: 9.3.1944; Locul nașterii: Jagang, Rangrim	Membbru al Consiliului Național de Securitate. Este însărcinat cu industria armamentului. S-a raportat că acesta conduce biroul pentru energie nucleară. Instituția respectivă este vitală pentru programul nuclear și cel de lansare de rachete ale RPDC.

B. Entități

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). asigură gestionarea uzinelor de producere a pulberii de aluminiu care poate fi utilizată în domeniul rachetelor.
2.	Korea Taesong Trading Company	Localizare: Phenian	Entitate cu sediul la Phenian utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scop comercial (KOMID a fost desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company a acționat în numele KOMID în relațiile cu Siria.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, Coreea de Nord	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009).
4.	Al doilea comitet economic (Second Economic Committee)		Al doilea comitet economic este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al Coreei de Nord. Al doilea comitet economic este responsabil de supravegherea producției de rachete balistice din Coreea de Nord. De asemenea, acesta conduce activitățile KOMID (KOMID a fost desemnată de Organizația Națiunilor Unite la 24 aprilie 2009). Este o organizație națională responsabilă de cercetarea și dezvoltarea sistemelor avansate de armament ale Coreei de Nord, inclusiv rachete și probabil arme nucleare. Utilizează o serie de organizații subordonate pentru a obține tehnologie, echipamente și informații din alte țări, inclusiv Korea Tangun Trading Corporation, pentru programele de rachete și probabil de arme nucleare ale Coreei de Nord.
5.	Sobaeksu United Corp (alias Sobaeksu United Corp)		Societate de stat, implicată în cercetare sau achiziția de produse sau echipamente sensibile. Deține mai multe zăcăminte de grafit natural care alimentează ca materie primă două uzine de transformare care produc, în special, blocuri de grafit ce pot fi utilizate în domeniul balistic.

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
6.	Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon		Centru de cercetare care a participat la producția de plutoniu de calitate militară. Centru subordonat Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 16.7.2009).
7.	Namchongang Trading Corporation	Phenian, RPDC.	Controlată de Korea Mining Development Corporation (KOMID) (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718): traficant de armament și exportator principal de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale. Implicată în livrări de echipamente cu utilizare potențială în programul de rachete balistice.
8.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	Controlată de Korea Ryonbong General Corporation (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718): concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, provincia South Hamgyong, RPDC; Man gyongdae-kuyok, Phenian, RPDC; Mangyungdae-gu, Phenian, RPDC	Controlată de Korea Ryonbong General Corporation (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718): concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
10.	Korea Hyoksin Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	Controlată de Korea Ryonbong General Corporation (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718): concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
11.	Departamentul pentru industria munițiilor (cunoscut și sub numele de: Departamentul pentru industria echipamentelor militare)	Phenian, RPDC	Responsabil pentru supravegherea activităților industriilor militare ale Coreei de Nord, incluzând cel de al doilea Comitet economic (SEC) și KOMID. Aceasta include supravegherea dezvoltării programului pentru rachete balistice și a programului nuclear al Coreei de Nord. Până de curând, departamentul a fost condus de Jon Pyong Ho. Informațiile sugerează că fostul prim-vice-direcțor al Departamentului pentru industria munițiilor (MID), Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), este în prezent director al MID, cunoscut publicului ca Departamentul pentru industria construcțiilor de mașini. Chu a deținut postul de supraveghetor general al programului pentru rachete balistice, inclusiv al lansării rachetei balistice Taepo Dong-2 (TD-2) la 5 aprilie 2009 și al lansării eșuate a TD-2 din iulie 2006.

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
12.	Biroul general de informații (RGB) (cunoscut și sub denumirea: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; Unitatea KPA 586)	Hyongjesan-Guyok, Phenian, Coreea de Nord; Nungrado, Phenian, Coreea de Nord.	Biroul general de informații (RGB) este principala organizație de informații a Coreei de Nord, creată la începutul lui 2009 prin fuziunea organizațiilor de informații existente în cadrul Partidului Muncitorilor din Coreea, Departamentul de operațiuni și Biroul 35, și a Biroului de informații al armatei populare coreene. Acesta se află sub comanda directă a Ministerului Apărării și este însărcinat, în principal, cu colectarea informațiilor. RGB face comerț cu arme convenționale și controlează firma nord-coreeană Green Pine Associated Corporation (Green Pine) desemnată de UE, care activează în domeniul armelor convenționale.

II. Persoane și entități care furnizează servicii financiare care ar putea contribui la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

A. Persoane

	Nume (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	JON Il-chun	Data nașterii: 24.8.1941	În februarie 2010, KIM Tong-un a fost eliberat din funcția de director al „Biroului 39”, care este, printre altele, responsabil de achiziționarea de mărfuri prin intermediul reprezentanțelor diplomatice ale RPDC, eludând sancțiunile. A fost înlocuit de JON Il-chun. Se presupune de asemenea că JON Il-chun este unul dintre membrii conducerii Băncii de dezvoltare a statului (State Development Bank).
2.	KIM Tong-un		Fost director al „Biroului 39” al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor, implicat în finanțarea proliferării.
3.	Kim Tong-Myo'ng (cunoscut și sun numele: Kim Chin-so'k)	Data nașterii: 1964, naționalitate: nord-coreeană.	Kim Tong-Myo'ng acționează în numele Tanchon Commercial Bank (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCONU 1718). Kim Dong Myong a deținut diverse poziții în cadrul Tanchon, începând cel târziu din 2002, fiind în prezent președintele acestei bănci. De asemenea, a jucat un rol în gestionarea afacerilor Amrogang (entitate deținută sau controlată de Tanchon Commercial Bank), utilizând pseudonimul Kim Chin-so'k.

B. Entități

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
1.	Korea Daesong Bank (alias: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Adresa: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Phenian Tel.: 850 2 381 8221 Tel.: 850 2 18111 int. 8221 Fax: 850 2 381 4576	Instituție financiară nord-coreeană care este direct subordonată „Biroului 39” și implicată în facilitarea proiectelor de finanțare a proliferării din Coreea de Nord.

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (alias: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Adresa: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Phenian; Tel.: 850 2 18111 int. 8204/8208 Tel.: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Companie subordonată „Biroului 39” și utilizată pentru a facilita tranzacții internaționale în numele „Biroului 39”. Directorul „Biroului 39”, Kim Tong-un, figurează pe lista din Anexa V la Regulamentul nr. 329/2007 al Consiliului.
3.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (cunoscută și sub denumirea: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Phenian, RPDC	Entitate subordonată care acționează în numele sau la ordinul Korea Ryonbong General Corporation (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718), fiind deținută sau controlată de aceasta. Furnizează servicii financiare în sprijinul atât al Tanchon Commercial Bank (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718), cât și al Korea Hyoksin Trading Corporation (desemnată în iulie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718). Din 2008, Tanchon a utilizat KKBC pentru a facilita transferuri de fonduri, probabil de ordinul a milioane de dolari, inclusiv transferuri care implică fondurile conexe ale Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (desemnată în aprilie 2009 de Comitetul pentru sancțiuni instituit prin RCSONU 1718) din Myanmar către China în 2009. În plus, Hyoksin, cu privire la care ONU consideră că este implicat în dezvoltarea de arme de distrugere în masă, a încercat să utilizeze KKBC pentru achiziționarea de echipament cu dublă utilizare în 2008. KKBC are cel puțin o sucursală în afara țării, în Dandong, China.
4.	Biroul 39 al Partidului Muncitorilor Coreeni (cunoscut și sub denumirea: Biroul 39; Biroul nr. 39; Oficiul 39; Comitetul Central; Third Floor Division 39.)	Cea de a doua clădire a Guvernului Partidului Muncitorilor Coreeni (în limba coreeană: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Phenian, Coreea de Nord; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Phenian, Coreea de Nord; Changgwang Street, Phenian, Coreea de Nord.	Biroul 39 al Partidului Muncitorilor Coreeni desfășoară activități economice ilegale în sprijinul guvernului din Coreea de Nord. Acesta are sucursale în toată țara, care colectează și gestionează fonduri, și este însărcinat cu câștigul de monedă străină pentru conducerea Partidului Muncitorilor din Coreea de Nord prin activități ilicite, precum traficul de narcotice. Biroul 39 controlează o serie de entități din Coreea de Nord și din străinătate prin intermediul cărora desfășoară numeroase activități ilicite, inclusiv producerea, traficul și distribuția de narcotice. Biroul 39 a fost implicat, de asemenea, în încercarea de a achiziționa și transfera în Coreea de Nord bunuri de lux. Biroul 39 este una dintre cele mai importante organizații însărcinate cu achiziționarea de valută și de mărfuri. Se consideră că acesta s-a aflat sub controlul direct al lui Kim Jong-il, decedat. Biroul 39 controlează mai multe societăți comerciale, unele dintre acestea desfășurând activități ilicite, precum Daesong General Bureau, parte a grupului Daesong, cel mai mare grup de societăți din țară. Potrivit unor surse, Biroul 39 deține reprezentanțe în Roma, Beijing, Bangkok,

	Denumire (și eventual alias)	Date de identificare	Motive
			<p>Singapore, Hongkong și Dubai. În străinătate, Biroul 39 își schimbă denumirea și aparența în mod periodic. Directorul Biroului 39, este deja înscris pe lista de sancțiuni a UE.</p> <p>Biroul 39 a fabricat metamfetamină în Sangwon, provincia Pyongan Sud, și a fost implicat, de asemenea, în distribuirea acestui produs către mici traficanți nord-coreeni pentru distribuirea ulterioară a acestuia în China și Coreea de Sud. Biroul 39 deține, de asemenea, exploatații agricole specializate în cultivarea macilor în provinciile Hamkyo'ng Nord și Pyongan Nord și produce opiu și heroină în Hamhu'ng și Nachin. În 2009, Biroul 39 a fost implicat într-o încercare nereușită de a achiziționa și a exporta în Coreea de Nord, prin China, două iahturi de lux fabricate în Italia, în valoare de peste 15 milioane de dolari. Oprit de autoritățile italiene, exportul de iahturi destinat lui Kim Jong-il, decedat, încălca sancțiunile impuse de ONU împotriva Coreei de Nord din Rezoluția 1978 a CSONU, care interzice în mod specific statelor membre să furnizeze, să vândă sau să transfere bunuri de lux către Coreea de Nord. Biroul 39 a utilizat anterior Banco Delta Asia pentru spălarea de câștiguri ilicite. Banco Delta Asia a fost identificată de Departamentul trezoreriei în septembrie 2005 drept „reprezentând o preocupare majoră în ceea ce privește spălarea de bani” în temeiul secțiunii 311 a PATRIOT Act al SUA, deoarece prezintă un risc inacceptabil de spălare de bani și de alte infracțiuni de natură financiară.</p>

III. Persoane și entități care sunt implicate în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă

A Persoane

...

B Entități

...

ANEXA III

Lista persoanelor menționate la articolul 13 alineatul (1) litera (c) și la articolul 15 alineatul (1) litera (c)

...

ANEXA IV

Lista sucursalelor și a filialelor menționate la articolul 7 alineatul (1) litera (b)

...

ANEXA V

Lista sucursalelor, a filialelor și a entităților financiare menționate la articolul 7 alineatul (1) literele (c) și (d)

...
